



Swedish Hospital Supply AB
NOSEEZZ®

Bruksanvisning/Brugsanvisning/Instruksjoner for bruk/Käyttöohjeet/Kasutusjuhend/Lietošanas instrukcija/Naudojimo instrukcijos/Gebrauchsanweisung/Gebruiksaanwijzing/Mode d'emploi/Istruzioni per l'uso/Instrucciones de uso/ Instruction for use



1) SV: Placera Noseezz topp mellan långfinger och pekfinger. Placera sedan tummen på Noseezz undersida. Samma grepp som på en behållare med nässpray. **NO:** Plasser Noseezz-tuppen mellom langfingeren og pekefingeren. Plasser deretter tommelen på undersiden av Noseezz. Samme grep som på en beholder med nesenspray. **DK:** Placer Noseezz-spidsen mellem langfingeren og pegefingern. Placer derefter din tommelfinger på undersiden af Noseezz. Samme greb som på en beholder med næsespray. **FI:** Aseta Noseezz-kärki keskisormen ja etusormen väliin. Aseta sitten peukalosi Noseezzin alapuolelle. Sama ote kuin nenäsumutesäiliössä. **EST:** Asetage Noseezz ots keskmise sõrme ja nimetissõrme vahele. Seejärel asetage põial Noseezz alumisele küljele. Sama haare nagu ninasprei konteineril. **LV:** Novietojiet Noseezz galu starp vidējo un rādītājpirkstu. Pēc tam novietojiet ikšķi uz Noseezz apakšpusēs. Tāds pats satvēriens kā deguna aerosola traukam. **LT:** Padėkite Noseezz antgalį tarp vidurinio ir smiliaus. Tada uždėkite nykštį ant apatinės Noseezz pusės. Toks pat sukibimas, kaip ir ant nosies purškalo talpyklos. **DE:** Platzieren Sie die Noseezz-Spitze zwischen Mittelfinger und Zeigefinger. Legen Sie dann Ihren Daumen auf die Unterseite des Noseezz. Gleicher Griff wie bei einem Behälter mit Nasenspray. **NL:** Plaats de Noseezz-tip tussen de middelvinger en wijsvinger. Plaats vervolgens uw duim op de onderkant van de Noseezz. Dezelfde grip als op een potje neusspray. **FR:** Placez l'embout Noseezz entre le majeur et l'index. Placez ensuite votre pouce sous le Noseezz. Même prise que sur un flacon de spray nasal. **IT:** Posiziona la punta del Noseezz tra il dito medio e l'indice. Quindi posiziona il pollice sulla parte inferiore del Noseezz. Stessa presa di un contenitore di spray nasale. **ES:** Coloque la punta de Noseezz entre el dedo medio y el índice. Luego coloque el pulgar en la parte inferior del Noseezz. Mismo agarre que en un envase de spray nasal. **ENG:** Place the Noseezz tip between your middle finger and index finger. Then place your thumb underneath the Noseezz. Same grip as on a container of nasal spray.



2) SV: Pressa sedan ihop Noseezz. Behåll greppet och Noseezz komprimerad. **NO:** Deretter klemmer du på Noseezz. Hold grepet og Noseezz komprimert. **DK:** Klem derefter Noseezz. Hold grebet og Noseezz komprimeret. **FI:** Purista sitten Noseezz. Pidä ote ja Noseezz puristettuna. **EST:** Seejärel pigistage Noseezz. Hoidke käepidet ja Noseezz kokkusurutuna. **LV:** Pēc tam saspiediet Noseezz. Turiet satvērienu un Noseezz saspiestu. **LT:** Tada suspauskite Noseezz. Laikykite rankeną ir Noseezz suspausta. **DE:** Drücken Sie dann den Noseezz. Halten Sie den Griff und Noseezz komprimiert. **NL:** Knijp vervolgens in de Noseezz. Houd grip en Noseezz samengedrukt. **FR:** Pressez ensuite le Noseezz. Gardez l'adhérence et le Noseezz compresses. **IT:** Quindi spremere il Noseezz. Mantieni la presa e il Noseezz compressi. **ES:** Luego aprieta el Noseezz. Mantenga el agarre y el Noseezz comprimidos. **ENG:** Then press the Noseezz together. Keep the grip and Noseezz compressed.



3) SV: Sätt Noseezz topp försiktigt mot barnets näsborre så det är tätt mellan näsborre och toppen. **NO:** Plasser Noseezz-toppen forsiktig mot barnets nesebor, slik at det er tett mellom neseboret og toppen. **DK:** Placer Noseezz-toppen forsigtigt mod barnets næsebor, så den er tæt mellem næseboret og toppen. **FI:** Aseta Noseezz-toppi varovasti lapsen sierainta vasten niin, että se on tiukasti sieraimen ja yläosan välissä. **EST:** Asetage Noseezz tops ettevaatlikult lapse ninasõorme vastu nii, et see jääks tihedalt ninasõorme ja ülaosa vahele. **LV:** Uzmanīgi novietojiet Noseezz topiņu pret bērna nāsi tā, lai tas cieši atrastos starp nāsi un augšdaļu. **LT:** Atsargiai uždėkite Noseezz viršutinę dalį prie vaiko šnervės, kad ji būtų tvirtai tarp šnervės ir viršaus. **DE:** Platzieren Sie das Noseezz-Oberteil vorsichtig am Nasenloch des Kindes, sodass es fest zwischen Nasenloch und Oberteil sitzt. **NL:** Plaats de Noseezz top voorzichtig tegen het neusgat van het kind, zodat deze strak tussen het neusgat en de bovenkant zit. **FR:** Placez soigneusement le dessus Noseezz contre la narine de l'enfant afin qu'il soit bien serré entre la narine et le dessus. **IT:** Posiziona con attenzione la parte superiore del Noseezz contro la narice del bambino in modo che sia ben stretta tra la narice e la parte superiore. **ES:** Coloque la parte superior de Noseezz con cuidado contra la fosa nasal del niño para que quede ajustada entre la fosa nasal y la parte superior. **ENG:** Place the Noseezz top carefully against the child's nostril so that it is tight between the nostril and the top.



4) SV: När toppen placerats mot näsborren och det är tätt mellan toppen och barnets näsborre. Släpp försiktigt ut Noseezz "bälgr" för att suga rent snor. **NO:** Når toppen er plassert mot neseboret og det er en tett passform mellom toppen og barnets nesebor. Slipp forsiktig Noseezz-"belgen" for å suge rent snørr. **DK:** Når spidsen er placeret mod næseboret og der er en tæt pasform mellem spidsen og barnets næsebor. Slip forsigtigt Noseezz "bælgen" for at suge rent snot. **FI:** Kun kärki asetetaan sieraimen ja kärjen ja lapsen sieraimen välillä on tiukka sovitus. Vapauta Noseezz-palkeet varovasti imeäksesi puhdas räkä. **EST:** Kui ots on asetatud vastu ninasõõret ja ninaotsa ja lapse ninasõõrme vahel on tihe sobivus. Vabastage õrnalt Noseezz "lööts", et imeda puhas tatt. **LV:** Kad uzgalis ir novietots pret nāsi un starp galu un bērna nāsi ir cieši pieguļošs. Viegli atlaidiet Noseezz "plēšas", lai iesūktu tīrus puņķus. **LT:** Kai antgalis pridėdamas prie šnervės ir tarp antgalio ir vaiko šnervės tvirtai priglundu. Švelniai atleiskite Noseezz "silfoną" kad išsiurbtumėte švarų snarglį. **DE:** Wenn die Spitze am Nasenloch anliegt und ein fester Sitz zwischen der Spitze und dem Nasenloch des Kindes besteht. Lassen Sie den Noseezz-Balg vorsichtig los, um sauberen Rotz abzusaugen. **NL:** Wanneer de punt tegen het neusgat wordt geplaatst en strak zit tussen de punt en het neusgat van het kind. Laat de Noseezz-balg voorzichtig los om schoon snot te zuigen. **FR:** Lorsque l'embout est placé contre la narine et qu'il y a un ajustement serré entre l'embout et la narine de l'enfant. Relâchez doucement le « soufflet » Noseezz pour aspirer et nettoyer le nez de la morve. **IT:** Quando la punta è posizionata contro la narice e c'è una perfetta aderenza tra la punta e la narice del bambino. Rilascia delicatamente il "soffietto" del Noseezz per aspirare il muco. **ES:** Cuando la punta se coloca contra la fosa nasal y hay un ajuste perfecto entre la punta y la fosa nasal del niño. Suelte suavemente los "fuelles" de Noseezz para aspirar los mocos limpios. **ENG:** When the tip is placed against the nostril and there is a tight fit between the tip and the child's nostril. Gently release the Noseezz "bellows" to suck and clean the nose from snot.



www.swehospitalsupply.se

Secure-Innovative-Sympathetic



Swedish Hospital Supply AB

NOSEEZZ®

**Rekommenderad rengöring/Anbefalt rengjøring/
Anbefalet rengøring/Suositteltu puhdistus, Soovitavat
puhastamine/Ieteicamā tīrīšana/Rekomenduojamas
valymas/Empfohlene Reinigung/Aanbevolen
reiniging/Nettoyage recommandé/Pulizia consigliata/
Limpeza recomendada/Recommended cleaning**

SV: Sug försiktigt upp kokande eller varmt vatten med Noseezz. Skaka Noseezz och tryck ut vattnet med kraft. Gör rent Noseezz regelbundet efter användning. **NO:** Suge forsiktig opp kokende eller varmt vann med Noseezz. Rist Noseezz og press ut vannet med kraft Rengjør Noseezz regelmessig etter bruk. **DK:** Opsuge forsigtigt kogende eller varmt vand med Noseezz. Ryst Noseezz og pres vandet kraftigt. Rengør Noseezz regelmæssigt efter brug. **FI:** Ime varovasti kiehuvaa tai kuumaa vettä Noseezz. Ravista Noseezz ja työnnä vesi pois voimakkaasti. Puhdista Noseezz säännöllisesti käytön jälkeen. **EST:** Imege Noseezz õrnalt keev või kuum vesi. Raputage Noseezz ja suruge vesi jõuga välja. Puhastage Noseezz regulaarselt pärast kasutamist. **LV:** Viegli uzsūciet verdošu vai karstu ūdeni ar Noseezz. Sakratiet Noseezz un spēcīgi izspiediet ūdeni. Regulāri notīriet Noseezz pēc lietošanas. **LT:** Švelniai sugerkite verdantį arba karštą vandenį su Noseezz. Sukratykite Noseezz ir stipriai išspauskite vandenį. Po naudojimo reguliariai valykite Noseezz. **DE:** Mit Noseezz sanft kochendes oder heißes Wasser aufsaugen. Schütteln Sie den Noseezz und drücken Sie das Wasser kräftig heraus. Reinigen Sie den Noseezz regelmäßig nach dem Gebrauch. **NL:** Neem voorzichtig kokend of heet water op met Noseezz. Schud de Noseezz en knijp het water er krachtig uit. Maak de Noseezz na gebruik regelmatig schoon. **FR:** Aspirez délicatement de l'eau bouillante ou chaude avec Noseezz. Secouez le Noseezz et poussez l'eau avec force. Nettoyer régulièrement le Noseezz après utilisation. **IT:** Aspira delicatamente l'acqua bollente o calda con Noseezz. Agita il Noseezz e spingi fuori con forza l'acqua. Pulisci regolarmente il Noseezz dopo l'uso. **ES:** Aspira suavemente agua hirviendo o caliente con Noseezz. Agita el Noseezz y empuja con fuerza el agua. Limpia el Noseezz regularmente después de su uso. **ENG:** Gently soak up boiling or hot water with Noseezz. Shake the Noseezz and forcefully push the water out. Clean the Noseezz regularly after use.



www.swehospitalsupply.se

Secure-Innovative-Sympathetic